



Ủy Ban An Toàn Sản Phẩm Tiêu Dùng Hoa Kỳ

# Những Yêu Cầu Đối Với Đồ Nội Thất Cho Bán Tại Hoa Kỳ

Steve Williams  
Quản Lý Chương Trình  
Thành Phố Hồ Chí Minh , Việt Nam  
Tháng 9 năm 2016

Bản thuyết trình này do nhân viên CPSC soạn thảo. Tài liệu này chưa được Ủy Ban soát xét lại hay phê duyệt, và chưa hẳn là trình bày đúng quan điểm của Ủy Ban và có thể không phản ánh quan điểm của mình.

# Chương Trình

- Cũi của trẻ em
- Giường của trẻ em
- Giường tầng
- Đồ nội thất
  - Đồ nội thất không chắc chắn
  - Đồ nội thất bọc đệm

# Thông Tin Nhanh Chóng

- Cũi, giường của trẻ em, giường tầng có thể gây các nguy cơ chấn thương, chết người và quan trọng có khả năng ảnh hưởng đến hàng triệu hộ gia đình.
- Mỗi nguy hiểm của đồ nội thất bọc đệm có thể gây ra thiệt hại đáng kể và bị thương trong một thời gian ngắn.

# Những Yêu Cầu Về Đồ Đặc Của Hoa Kỳ Cũi Của Trẻ Em



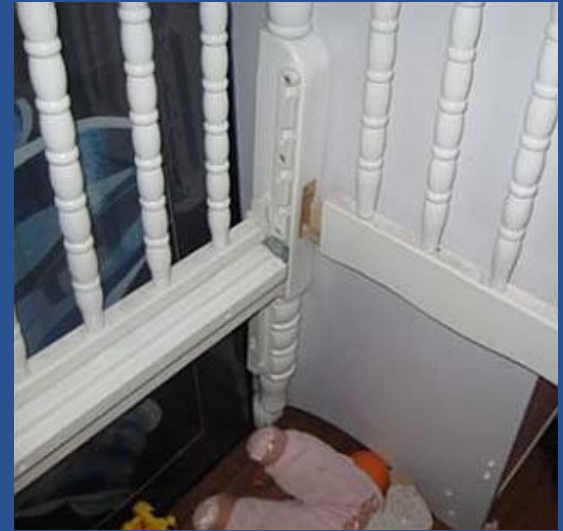
# Các Ví Dụ - Mối Nguy Hiểm Của Cũi



Photo 3.7: Closer view of detached side.



# Các Ví Dụ - Mỗi Nguy Hiểm Của Cũi



U.S. Consumer Product Safety Commission

# A SAFER GENERATION OF CRIBS

New Federal Requirements-  
From 2011



## 5 New Federal Requirements in 2011:

- ☞ Traditional drop-side cribs cannot be made or sold; immobilizers and repair kits not allowed
- ☞ Wood slats must be made of stronger woods to prevent breakage
- ☞ Crib hardware must have anti-loosening devices to keep it from coming loose or falling off
- ☞ Mattress supports must be more durable
- ☞ Safety testing must be more rigorous

Since June 28, 2011 all cribs sold in the United States have had to meet these new federal requirements for overall crib safety.



SafeSleep is a campaign of the U.S. Consumer Product Safety Commission.



[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)



NSN 11-2

# Quý Vị Nên Cần Tìm Gì



U.S. Consumer Product Safety Commission Safety Guidelines  
[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)



# *Video: Thử Nghiệm*



# Những Yêu Cầu Về Đồ Đặc Của Hoa Kỳ

## Giường Của Trẻ Em



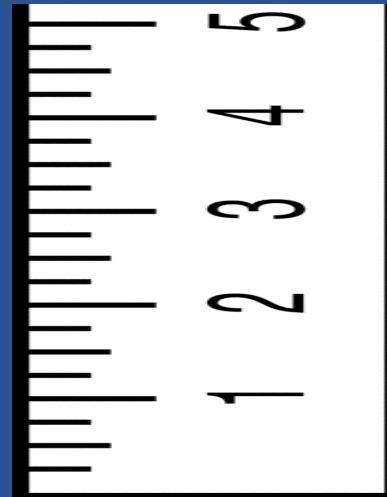
# Mối Nguy Hiểm Về Giường Ngủ Của Trẻ Em



# Quý Vị Nên Cần Tìm Gì

## – Những thành chắn

- Yêu cầu về chiều cao
- Hiệu xuất



- Trục chính/tính chịu lực của thanh gỗ
- Nhãn cảnh báo riêng cho: nghẹt thở và bị kẹp
- Bằng chứng thành phần sơn



# Những Yêu Cầu Về Đồ Đặc

## Giường tầng



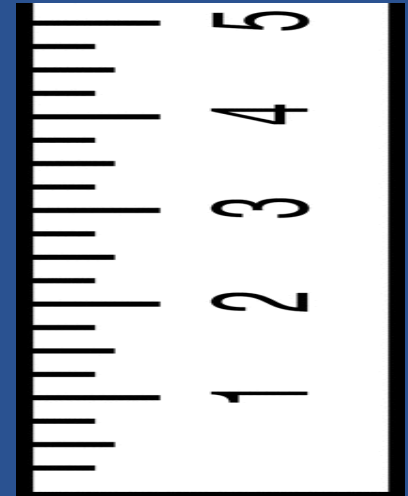
# Mối Nguy Hiểm Về Giường Tầng



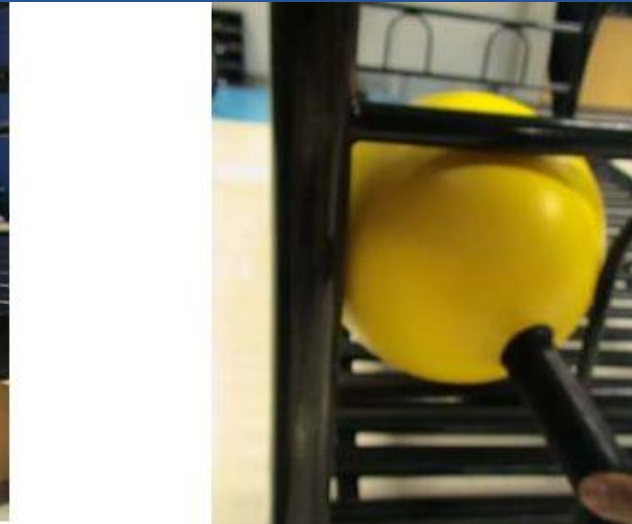
# Quý Vị Nên Cần Tìm Gì

## – Những thành chắn

- Phải có ít nhất hai thành chắn cho tầng trên, không thấp hơn năm inches (12.7 cm) tính từ chỗ cao nhất của nệm
- Thành chắn của cạnh giường kế vách tường phải dài hết chiều dài 0.22 inches (0.558 cm) , nếu không gắn liền với cuối giường



# Kiểm Tra Giường Tầng





# Những Nguy Hiểm Về Đồ Đặc Không Vững Chắc

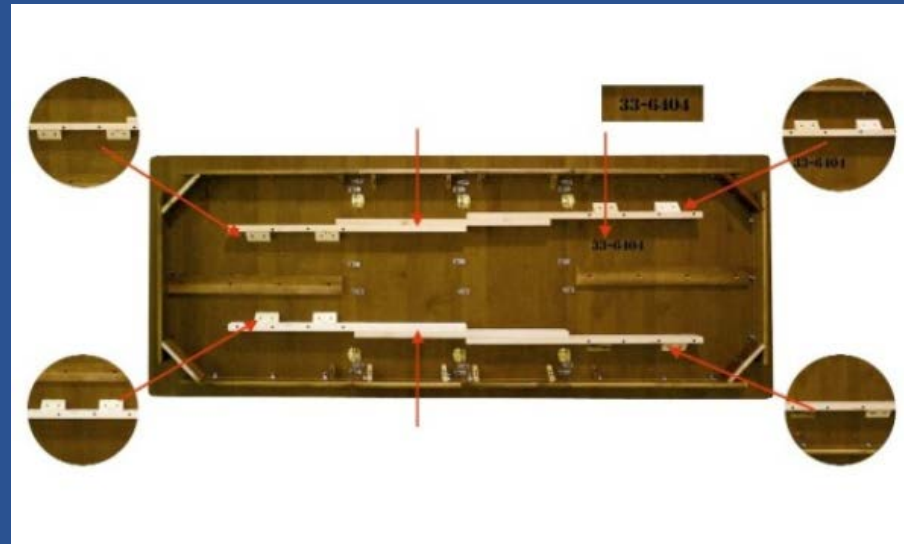


# Lật Đồ Ngừa



Tại Hoa Kỳ, TV không gắn chắc chắn và trung bình mỗi hai tuần một đứa trẻ bị các đồ nội thất lớn đè lên và đã bị tử vong, những tai nạn lật đồ ngừa này có thể phòng ngừa được.

# Những Ví Dụ về Đồ Nội Thất Bị Thu Hồi



# Những Điều Lệ Về Kỹ Thuật

Quá trình quản lý có thể được bắt đầu bằng cách bỏ phiếu của Ủy Ban hoặc bằng một bản kiến nghị từ một bên liên quan.

Quy chế của CPSC xác định rằng tiêu chuẩn tự nguyện nên dựa vào bất cứ khi nào có thể. Một quy định có thể được cấp nếu:

Hiện nay tiêu chuẩn tự nguyện không giảm thỏa đáng nguy

hay

Không có tuân thủ đáng kể.

# Tâm quan trọng của việc sử dụng những Quy Định và các Tiêu Chuẩn Tự nguyện tại Hoa Kỳ

Để tránh các vấn đề nhập cảnh với chính phủ Hoa Kỳ (Hải Quan và CPSC), các nhà sản xuất nước ngoài phải tuân thủ:

- ✓ Những Quy Định bắt buộc của CPSC

Các nhà Sản Xuất cũng PHẢI tuân thủ :

- ✓ Tiêu chuẩn khu vực tư nhân (các tiêu chuẩn tự nguyện đồng thuận)

Cả hai đều đóng vai trò an toàn thiết thực.

# Phát Triển Các Tiêu Chuẩn Tự nguyện Chính Dựa Vào Công Nghiệp Của Hoa Kỳ

## ANSI (Viện Tiêu Chuẩn Quốc Gia Hoa Kỳ)

- Dụng cụ máy móc
- Dụng cụ cho vườn tược
- Sản phẩm gia dụng
- Gián nhãn an toàn



## ASTM Quốc Tế

- Các sản phẩm của trẻ em
- Các sản phẩm giải trí



## Danh sách tổ chức được công nhận

- Điện và các sản phẩm khác

# Những Điều Lệ về Quyền Hành và Quy Chuẩn Kỹ Thuật của Tiểu Bang

- Tại Hoa Kỳ, một số tiểu bang có các luật và quy định là nghiêm ngặt hơn các yêu cầu của liên bang. Các luật này bao gồm các quy định đối với các sản phẩm, nhãn hiệu, bao bì, và hạn chế hóa học (ví dụ, hóa chất chống cháy).
- Khách hàng của quý vị (nhập khẩu) nên biết những yêu cầu.
- [http://gsi.nist.gov/global/docs/furniture\\_guide.pdf](http://gsi.nist.gov/global/docs/furniture_guide.pdf)

# Những Tiêu Chuẩn về Đồ Nội Thất

## Đồ Đặc Bọc Nệm Dễ Cháy





# Đồ Đặc Bọc Nệm Dễ Cháy

- CPSC được tham gia liên tục về việc soạn thảo điều lệ cho đồ đặc bọc nệm dễ cháy
- Hai loại nguy hiểm chính:
  - Âm ỉ cháy trong bọc nệm Đồ Đặc – Phần lớn là việc xảy ra bất ngờ
  - Sự bốc lửa của đồ đặc bọc nệm

# Ví Dụ - Video: Thử Nghiệm So Sánh về sự Rào Cản



# Yêu cầu nổi bật về đồ nội thất



## Ủy Ban An Toàn Sản Phẩm Tiêu Dùng Hoa Kỳ

### Những yêu cầu chính đối với Đồ Gỗ Bán tại Hoa Kỳ

Những điểm cần quan tâm đặc biệt:

- Giường cũi
- Giường dành cho trẻ em mới biết đi
- Giường tầng
- Chỉ trong sơn trên một số sản phẩm đồ gỗ
- Chỉ trong các thành phần cấu tạo (kim loại, nhựa, v.v.) trong đồ gỗ trẻ em

#### Các Quy Định

Những vi phạm về an toàn đồ gỗ thông thường nhất liên quan đến các quy định sau đây của CPSC. Để bán đồ gỗ tại Hoa Kỳ, sản phẩm của bạn phải tuân theo những quy định này. Để thêm thông tin, vui lòng truy cập

[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

#### Bên trong vấn đề này:

Giường cũi	2	16 CFR Phần 1219	Giường cũi kích cỡ chuẩn (hiệu lực từ tháng Sáu năm 2011)
Giường dành cho trẻ em mới biết đi	2	16 CFR Phần 1220	Giường cũi kích cỡ và kiểu dáng khác chuẩn (hiệu lực từ tháng Sáu năm 2011)
Giường tầng	2	16 CFR Phần 1217	Giường dành cho trẻ em mới biết đi (hiệu lực từ tháng Mười năm 2011)
Chỉ trong sơn trên một số sản phẩm đồ gỗ	3	16 CFR Phần 1213, 1500, và 1513	Giường tầng
Chỉ trong các thành phần cấu tạo (kim loại, nhựa, v.v.) trong đồ gỗ trẻ em	3	16 CFR Phần 1303	Chỉ trong sơn trên một số bộ phận đồ gỗ
Các Tiêu Chuẩn Đồng Thuận của Ngành	4	16 CFR Phần 1303	Chỉ trong các thành phần cấu tạo (kim loại, nhựa, v.v.) đồ gỗ dành cho trẻ em
Các Cơ Quan Chính phủ khác và các Tiêu Bang của Hoa Kỳ	4	**Ngoài ra, nhân viên của CPSC đang xem xét các lựa chọn có thể, trong đó bao gồm các quy định bắt buộc, để giải quyết những mối nguy hiểm bị chấy kết hợp do đồ nội thất được bọc lại.	

#### Tiêu Chuẩn Đồng Thuận Ngành

Tiêu Chuẩn Đồng Thuận Ngành được triển khai thông qua các phương pháp đồng thuận, phản ánh nhu cầu của các nhà chế tạo và sản xuất, người sử dụng và người tiêu dùng và chính phủ. Dù những tiêu chuẩn này là tự nguyện, việc không đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành sẽ dẫn đến nguy hiểm về an toàn. Sau đây là một số thí dụ về tiêu chuẩn đồ gỗ Quốc Tế ASTM. Muốn biết thêm thông tin về những tiêu chuẩn đồ gỗ khác, vui lòng truy cập [www.astm.org](http://www.astm.org).

F404-10	Quy cách An Toàn Tiêu dùng Tiêu chuẩn đối với Ghế Cao
F1169-11	Quy cách An Toàn Tiêu dùng Tiêu chuẩn đối với Giường Cũi Kích cỡ chuẩn
F1427-07	Quy cách An Toàn Tiêu dùng Tiêu Chuẩn đối với Giường Tầng
F1561-03(2008)	Đòi Hỏi về Tính Năng Tiêu Chuẩn đối với Ghế Nhựa Sử Dụng Ngoài Trời
F1821-11a	Quy cách An Toàn Tiêu dùng Tiêu Chuẩn đối với Giường dành cho Trẻ Em mới biết đi
F1838-98(2008)	Đòi Hỏi về Tính Năng Tiêu Chuẩn đối với Ghế Nhựa Trẻ Em Sử Dụng Ngoài Trời
F1858-98(2008)	Đòi Hỏi về Tính Năng Tiêu Chuẩn đối với Ghế Nhựa Đa Mì Trĩ có Tựa Lưng Điều Chỉnh Được hay Tựa Lưng ngã ra sau Sử Dụng Ngoài Trời
F1988-99(2008)	Đòi Hỏi về Tính Năng Tiêu Chuẩn đối với Ghế Dài nhựa, Có hay Không Có Tựa Vịn, Tựa Lưng Điều Chỉnh Được, Sử Dụng Ngoài Trời
F2057-09b	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Rương, Tủ Nền Kéo, Tủ Áo Cảnh
F2194-10	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Nội và Nội đậy có múi
F2388-09	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Bàn Thay Quấn Áo Em Bé dùng Trong Nhà
F2598-09	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Tủ Đựng Quần Áo
F2613-10	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Ghế Xếp Trẻ Em
F406-11b	Quy cách An Toàn Tiêu Chuẩn đối với Giường Cũi Kích cỡ và kiểu dáng khác chuẩn/Quỳ góc chơi cho Trẻ Em
WK22334	Quy cách Mới về An Toàn Tiêu dùng đối với Đồ Gỗ có Kiếng

#### Các Cơ Quan Chính Phủ khác và các Tiêu Bang của Hoa Kỳ

Muốn biết thêm thông tin về các quy định đồ gỗ từ các cơ quan chính phủ khác và các Tiêu Bang của Hoa Kỳ, xin xem "Chỉ Dẫn Yêu cầu Tuân Thủ Đồ Gỗ Hoa Kỳ" của Viện Tiêu Chuẩn và Kỹ Thuật Quốc Gia [http://gsi.nist.gov/global/docs/furniture\\_guide.pdf](http://gsi.nist.gov/global/docs/furniture_guide.pdf)



U.S. CPSC

4330 East West Highway  
Bethesda, MD 20814 U.S.A.

[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

Published 3/12  
Updated 8/18

# Mua đồ nội thất an toàn

- Nên học hỏi về các yêu cầu và sự an toàn khi mua đồ nội thất
- Nếu quý vị có quan tâm, nên tiếp cận sớm. Được chủ động. Tìm kiếm sự tư vấn và sử dụng thư viện để tìm tòi các nguồn lực sẵn có, chẳng hạn như dùng robot điều tiết trung tâm thương mại, CPSC Attaché.

Cám Ơn Quý Vị!

Steve Williams  
Chương Trình Quốc Tế  
sawilliams@cpssc.gov